

# T-fal®

es

en



## LA-T ESPRESSERIA LATTE

[www.t-fal.com.mx](http://www.t-fal.com.mx)

LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO  
ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ Y  
CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS: T-FAL NO  
PUEDE ASUMIR NINGUNA RESPONSABILIDAD POR UN USO  
DEL APARATO QUE NO CUMPLA CON LOS REQUISITOS.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, ni por personas que no tengan la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o les dé instrucciones sobre el uso del aparato.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. El cable de alimentación debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- No sumerja el artefacto, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- El aparato está diseñado para uso doméstico únicamente.
- No está diseñado para utilizarse en las siguientes aplicaciones y la garantía no se aplicará a:
  - Áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - Casas de campo;
  - Por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;

- Entornos de alojamiento y desayuno.
- Siempre siga las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato:
  - Desenchufe el artefacto.
  - No limpie el aparato mientras esté caliente.
  - Limpie con un paño húmedo o una esponja.
  - Nunca sumerja el aparato en agua ni lo coloque bajo agua corriente.
- **ADVERTENCIA:** Corre el riesgo de sufrir lesiones si no utiliza el aparato de manera adecuada.
- **ADVERTENCIA:** Durante y después del uso, no toque las superficies calientes (embudo, boquilla para leche, salida de agua), puesto que mantienen calor residual.
- Este aparato está diseñado para preparar café y espuma de leche. Tenga cuidado de evitar que se quemen agua o leche caliente o debido al uso inadecuado del aparato.
- Tenga cuidado cuando utilice la boquilla para leche, ya que el vapor puede provocar quemaduras.
- Asegúrese de que el embudo esté bien ajustado antes de pasar el café.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre y cuando estén supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y estén plenamente conscientes de los peligros involucrados. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento a cargo del usuario, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados por un adulto.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan suficiente experiencia y conocimientos, siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido instrucciones para utilizar el dispositivo de forma segura, y conozcan los peligros.
- Los niños no deben utilizar el aparato como juguete.
- Compruebe que el voltaje de alimentación indicado en la placa de características del aparato coincida con el de la instalación eléctrica.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado. Si esto ocurre, comuníquese con un centro de servicio autorizado.
- Cualquier error en la conexión eléctrica anulará tu garantía.
- No retire el embudo que contiene café molido mientras el agua esté pasando.
- No utilice el aparato si la bandeja de goteo no está en su lugar.
- Desenchufe el artefacto cuando haya terminado de usarlo y cuando lo limpie.
- No tire del cable para desenchufar el artefacto.
- El cable de alimentación nunca debe estar cerca o en contacto con las piezas calientes del aparato, cerca de una fuente de calor o sobre un borde afilado.
- Asegúrese de que el cable y las manos no toquen las piezas calientes del aparato (embudo, boquilla

para leche, salida de agua). Utilice las manijas y las perillas.

- Este aparato no debe colocarse en un gabinete cuando esté en uso.
- Consulte las instrucciones para la descalcificación del aparato.
- Todas las intervenciones que no sean la limpieza y el mantenimiento diario por parte del cliente deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.
- Los accesorios y las piezas extraíbles del aparato no son aptos para el lavavajillas, excepto las tazas de filtro y la cuchara de medición.
- Para su seguridad, utilice únicamente los accesorios del fabricante y las piezas de repuesto diseñadas para su aparato.
- Este aparato no es adecuado para preparar bebidas destinadas a bebés menores de 2 años.
- Todos los aparatos están sujetos a estrictos procedimientos de control de calidad. Estos incluyen pruebas de uso reales en aparatos seleccionados al azar, lo que explicaría cualquier rastro de uso.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no deje el cable colgando sobre la mesa o sobre el mostrador, donde un niño puede tirar de él o hacer que alguien tropiece.
- Siempre esté atento cuando el aparato esté enchufado y encendido.
- Nunca vierta agua fría en el depósito inmediatamente después de un ciclo de

preparación. Deje que el aparato se enfríe entre preparaciones.

- No lo coloque sobre o cerca de un calefactor eléctrico o de gas caliente, o en ninguna otra fuente de calor.
- El aparato solo debe utilizarse para su uso previsto.
- No permita que el aparato funcione vacío.
- Nunca utilice el aparato con las manos mojadas.
- No coloque piezas calientes en el aparato.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA EL JUEGO DE CABLES

#### CON RESPECTO AL JUEGO DE CABLES:

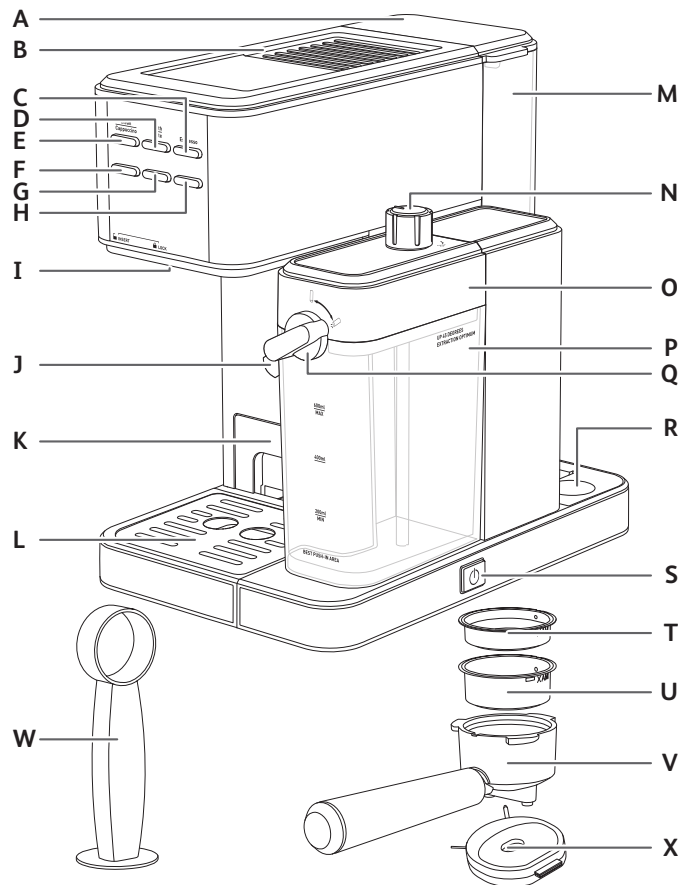
- A. Se proporciona un cable de alimentación corto para reducir los riesgos que pueden provocar que alguien se enrede o se tropiece con un cable largo.
- B. Se encuentran disponibles cables de extensión más largos y se pueden utilizar si se tiene cuidado al usarlos.
- C. Si se utiliza un cable de extensión largo, (1) la clasificación eléctrica indicada en el cable de extensión debe ser al menos tan alta como la clasificación eléctrica del aparato; (2) el cable más largo debe colocarse de manera que no caiga del mostrador o de la mesa, ya que los niños pueden tirar de él o tropezar con este.
- D. Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Para

disminuir el riesgo de descargas eléctricas, este enchufe está diseñado para ajustarse a un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no se ajusta completamente a la toma de corriente, invierta el enchufe. Si aún no puede conectarlo, comuníquese con un electricista calificado. No intente modificar el enchufe de ninguna manera.

#### PRECAUCIÓN:

- Este aparato es solo para uso doméstico. Únicamente personal de servicio autorizado debe realizar cualquier servicio que no sea la limpieza y el mantenimiento de rutina a cargo del usuario.
- No sumerja la base en agua.
- Para disminuir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no retire la base de la máquina. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal de servicio autorizado.
- Nunca vuelva a llenar el depósito del agua mientras el aparato esté en la posición de "ENCENDIDO". Apague el aparato y deje que se enfríe antes de volver a llenarlo con agua.
- Nunca retire la taza o el tazón antes de que la preparación esté completamente finalizada (este es el caso cuando el goteo del embudo en la taza o el tazón se detuvo por completo).
- Nunca limpie con polvos abrasivos o elementos duros.

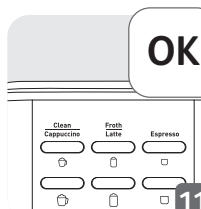
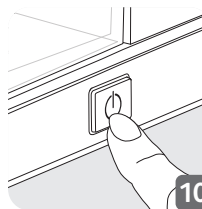
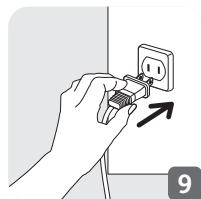
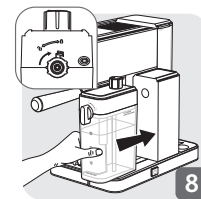
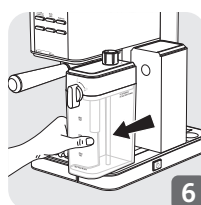
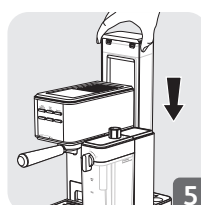
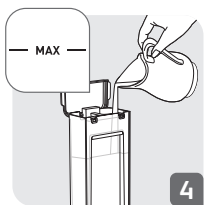
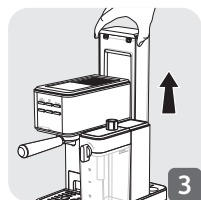
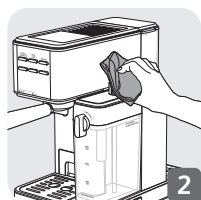
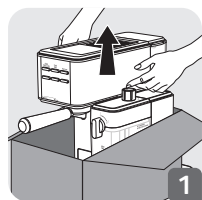
## VISTA DE LAS PARTES



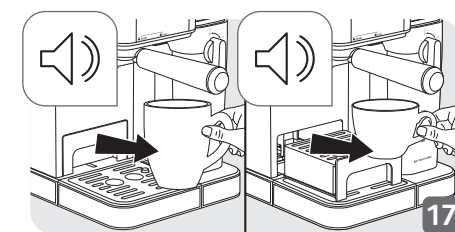
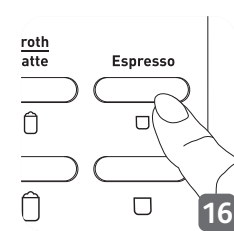
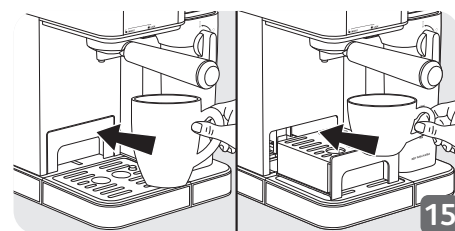
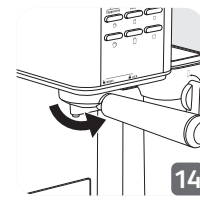
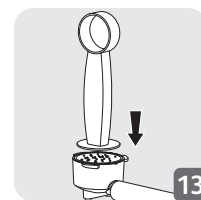
## DESCRIPCIÓN

- |                                                                                                  |                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>A</b> Tapa del tanque de agua                                                                 | <b>L</b> Bandeja de goteo extraíble           |
| <b>B</b> Placa de calentamiento de la taza                                                       | <b>M</b> Tanque de agua                       |
| <b>C</b> Botón Espresso : taza pequeña                                                           | <b>N</b> Perilla de ajuste de espuma de leche |
| <b>D</b> Botón Latte : taza pequeña (presione de forma prolongada para la función Espumar Leche) | <b>O</b> Tapa del depósito de leche           |
| <b>E</b> Botón Cappuccino : taza pequeña (presione de forma prolongada para la función Limpiar)  | <b>P</b> Depósito de leche                    |
| <b>F</b> Botón Cappuccino : taza grande                                                          | <b>Q</b> Palanca de la boquilla para leche    |
| <b>G</b> Botón Latte : taza grande                                                               | <b>R</b> Almacenamiento de accesorios         |
| <b>H</b> Botón Espresso : taza grande                                                            | <b>S</b> Interruptor de encendido             |
| <b>I</b> Cabezal de preparación                                                                  | <b>T</b> Filtro para opción de taza pequeña   |
| <b>J</b> Boquilla para leche                                                                     | <b>U</b> Filtro para opción de taza grande    |
| <b>K</b> Cajón de ajuste de altura de la taza                                                    | <b>V</b> Embudo                               |
|                                                                                                  | <b>W</b> Cuchara medidora y prensador         |
|                                                                                                  | <b>X</b> Pasador de limpieza                  |

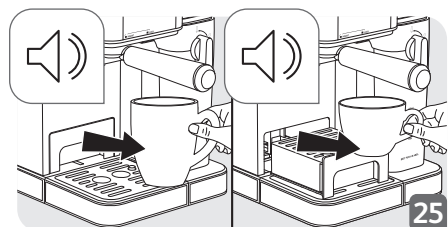
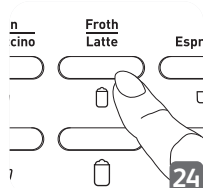
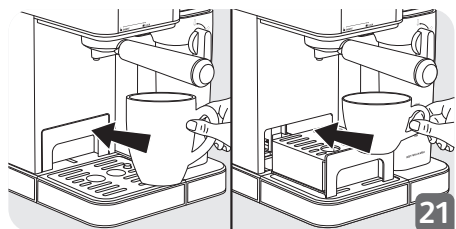
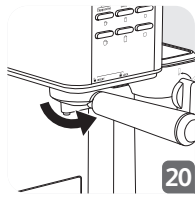
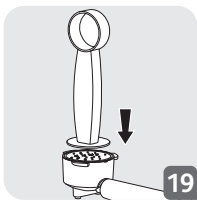
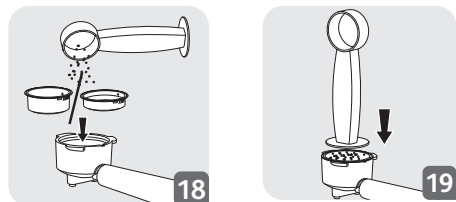
## 1 PREPARACIÓN DEL APARATO



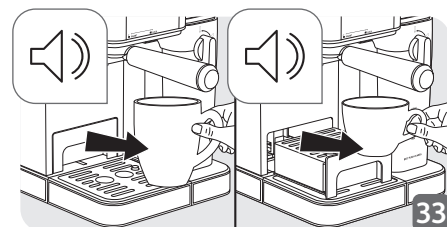
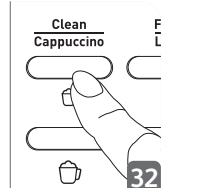
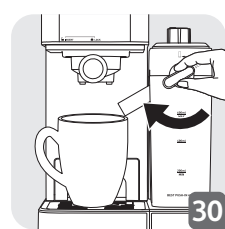
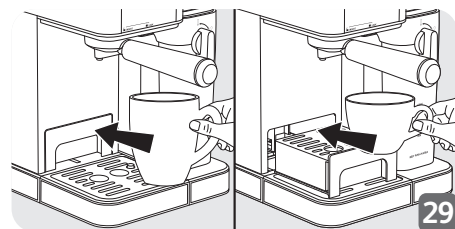
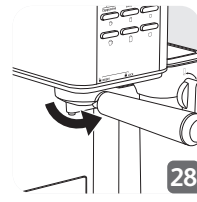
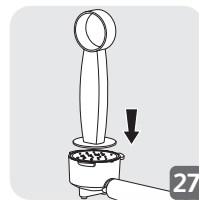
## 2 CÓMO PREPARAR UN ESPRESSO



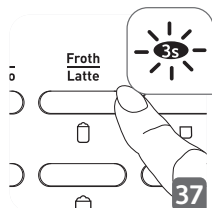
### 3 CÓMO PREPARAR UN LATTE



### 4 CÓMO PREPARAR UN CAPPUCCINO

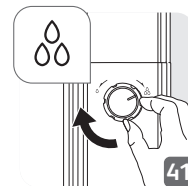


## 5 CÓMO ESPUMAR LA LECHE



## 6 CÓMO LIMPIAR LA BOQUILLA PARA LECHE

es





## CÓMO USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

- Retire el aparato de su caja y retire los elementos de embalaje, así como cualquier otro elemento que no sea parte del producto (etiquetas adhesivas, ataduras, etc.) **(Fig. 1)**.
- Limpie el aparato con una esponja o un paño húmedo **(Fig. 2)**.
- Ejecute el aparato por primera vez sin agregar café; es decir, agregue solo agua al depósito (M) hasta el nivel máximo.

## ELECCIÓN DEL TAMAÑO CORRECTO DEL CAFÉ

- Antes de preparar el café, elija una taza o un tazón adecuado, según la siguiente tabla:

| Tipo de café | Tamaño de taza | Cantidad de café molido (g) | Cantidad de café filtrado por goteo (ml) | Tamaño recomendado de la taza o del tazón (ml) |
|--------------|----------------|-----------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Espresso     | Pequeño        | 7-8                         | 30-50                                    | 80-100                                         |
|              | Grande         | 14-15                       | 70-90                                    | 120-150                                        |
| Cappuccino   | Pequeño        | 7-8                         | 50-120                                   | 200-250                                        |
|              | Grande         | 14-15                       | 110-210                                  | 300-350                                        |
| Latte        | Pequeño        | 7-8                         | 90-200                                   | 300-350                                        |
|              | Grande         | 14-15                       | 190-290                                  | 400-450                                        |

## PREPARACIÓN DEL APARATO

### LLENADO DEL DEPÓSITO DEL AGUA

1. Coloque el aparato sobre una superficie firme, plana.
2. Abra la tapa del depósito del agua (A) y extraiga el depósito (M) tirando hacia arriba **(Fig. 3)**.
3. Llene el depósito con agua **(Fig. 4)**. No llene el depósito más allá del nivel máximo indicado.
4. Reemplace el depósito, presionando ligeramente para abrir la válvula ubicada en la parte inferior del depósito **(Fig. 5)**.

**CONSEJO:** El depósito del agua también puede llenarse sin retirarlo, vertiendo el agua directamente con una jarra.

Nota: Es normal que haya agua en el espacio debajo del depósito del agua. Después de que la máquina se haya enfriado, límpiela con una esponja limpia después de usarla.

### ¡ATENCIÓN!

- No utilice la máquina cuando no haya agua en el depósito. Agregue agua una vez que el nivel de agua esté por debajo del nivel mínimo.

### AGREGADO DE LECHE AL DEPÓSITO DE LECHE

1. Retire el depósito de leche (P) tirando ligeramente hacia arriba y, luego, hacia afuera, hacia la parte delantera de la máquina **(Fig. 6)**.

2. Desbloquee y levante suavemente la cubierta del depósito de leche (O) para agregar leche al depósito (Fig. 7). Cierre y bloquee la tapa del depósito de leche e inserte el depósito de leche nuevamente en la cafetera (Fig. 8).

### ¡ATENCIÓN!

- El depósito de leche debe estar armado correctamente en su lugar. Si no es armado correctamente, se desplazará hacia afuera debido a la presión interna en el proceso de espumado.

### PRECALENTAMIENTO DE LA CAFETERA

1. Enchufe el aparato en una toma de corriente de 127 V~ (Fig. 9).
2. Presione el interruptor de encendido (S) una vez (Fig. 10). Las luces indicadoras destellarán tres veces y comenzará el calentamiento. Cuando se alcance la temperatura preestablecida, el precalentamiento estará finalizado y las luces indicadoras permanecerán encendidas, lo que indica que la máquina está lista para su uso (Fig. 11).

**CONSEJO:** Antes de preparar el café, caliente la taza en la bandeja de calentamiento de la taza (B) para obtener un café con mejor sabor.

### CÓMO PREPARAR UN ESPRESSO

1. Decida si desea una taza pequeña o grande de espresso y seleccione el filtro adecuado (T o U).

2. Coloque el filtro en el embudo (V) y utilice la cuchara medidora (W) para agregar café molido al filtro (Fig. 12). Recomendamos de 7 a 8 g para tazas pequeñas, de 14 a 15 g para tazas grandes.

**Nota:** Para insertar el filtro seleccionado en el embudo, asegúrese de alinear la muesca del filtro con la ranura dentro del embudo. Gire el filtro hacia la izquierda o hacia la derecha para bloquearlo en su lugar, esto ayudará a asegurar su posición. Para retirar y limpiar el filtro, espere a que el filtro se enfríe antes de girarlo hacia la izquierda o hacia la derecha para alinear la muesca del filtro con la ranura dentro del embudo.

**Nota:** Hay marcas en el interior del filtro, no lo llene en exceso ni comprima demasiado el café.

3. Utilice el extremo del mango de la cuchara medidora (W) para compactar el café (Fig. 13). Retire cualquier exceso de café que se encuentre en el borde del embudo.
4. Coloque el embudo en el cabezal de preparación (I) girándolo de izquierda a derecha y asegurándolo firmemente en su lugar (Fig. 14).
5. Coloque una taza debajo del embudo. Retire el cajón de ajuste de altura de la taza (K) si está utilizando una taza más pequeña (Fig. 15).
6. Presione el botón que coincida con el tamaño de café deseado (C para taza pequeña o H para taza grande) (Fig. 16). La luz indicadora del botón presionado destellará y la máquina comenzará a preparar su espresso.

7. Cuando el café esté listo, el timbre sonará tres veces. Espere hasta que el café deje de gotear antes de retirar con cuidado la taza del artefacto (**Fig. 17**).

**CONSEJO:** Puede detener el ciclo en cualquier momento presionando el botón de preparación de café seleccionado anteriormente.

## ¡ATENCIÓN!

Le aconsejamos que no apague el aparato antes de que el ciclo de café haya finalizado. Al final del ciclo, el vapor secará los posos de café, produciendo así un disco que es más seco y más fácil de retirar.

- Una vez que la máquina se haya enfriado, se puede retirar el embudo. Para desechar los posos de café, voltee el embudo y agítelo para que los posos de café se caigan.

## PROGRAMACIÓN DEL TAMAÑO DE TAZA

Si desea un tamaño de taza diferente al tamaño de taza pequeño o grande preestablecido, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Después de que se complete el precalentamiento, las luces indicadoras permanecerán encendidas. Coloque una taza debajo del embudo.
2. Según el tamaño de taza deseado, presione el botón Espresso **C** o **H** durante al menos 3 segundos antes de soltarlo. La luz indicadora del botón presionado destellará y la máquina comenzará a preparar su espresso.

3. Una vez que la cantidad necesaria de café esté en la taza, presione el mismo botón Espresso nuevamente para detener la máquina. La luz indicadora destellará tres veces para indicar que la configuración personalizada del tamaño de taza está completa.
4. Cuando esté listo para su próxima taza, presione el mismo botón Espresso nuevamente para obtener el tamaño personalizado de taza recién establecido.

**Nota:** El tamaño personalizado de taza solo se puede ajustar en un rango de tiempo de preparación de entre 20 y 80 segundos.

## RESTABLECIMIENTO DEL TAMAÑO DE TAZA PREDETERMINADO

Para restablecer el tamaño de taza a la configuración predeterminada de taza pequeña y grande, presione el botón Cappuccino : taza grande (**F**) durante al menos 3 segundos. Las luces indicadoras destellarán cinco veces. Los ajustes predeterminados de taza pequeña y grande ahora se restauraron.

## CÓMO PREPARAR UN LATTE

1. Decida si desea una taza pequeña o grande de latte y seleccione el filtro adecuado (**T** o **U**).
2. Coloque el filtro en el embudo (**V**) y utilice la cuchara medidora (**W**) para agregar café molido al filtro (**Fig. 18**). Recomendamos de 7 a 8 g para tazas pequeñas, de 14 a 15 g para tazas grandes.

**Nota:** Para insertar el filtro seleccionado en el embudo, asegúrese de alinear la muesca del filtro con la ranura dentro del embudo. Gire el filtro hacia la izquierda o hacia la derecha para bloquearlo en su lugar, esto ayudará a asegurar su posición. Para retirar y limpiar el filtro, espere a que el filtro se enfríe antes de girarlo hacia la izquierda o hacia la derecha para alinear la muesca del filtro con la ranura dentro del embudo.

**Nota:** Hay marcas en el interior del filtro, no lo llene en exceso ni comprima demasiado el café.

3. Utilice el extremo del mango de la cuchara medidora (W) para compactar el café (Fig. 19). Retire cualquier exceso de café que se encuentre en el borde del embudo.
4. Coloque el embudo en el cabezal de preparación (I) girándolo de izquierda a derecha y asegurándolo firmemente en su lugar (Fig. 20).
5. Coloque una taza debajo del embudo. Retire el cajón de ajuste de altura de la taza (K) si está utilizando una taza más pequeña (Fig. 21).
6. Gire la palanca de la boquilla para leche (Q) para alinear la boquilla para leche (J) con el borde de la taza (Fig. 22). La longitud de la boquilla para leche puede ajustarse tirándola o empujándola.
7. Gire la perilla de ajuste de espuma de leche (N) hasta el ícono “” (Fig. 23).

8. Presione el botón que coincida con el tamaño de café deseado (D para taza pequeña o G para taza grande) (Fig. 24). La luz indicadora del botón presionado destellará y la máquina comenzará a calentarse. Cuando se alcance la temperatura establecida, la espuma de leche fluirá desde la boquilla para leche. El café saldrá del embudo después de que se haya completado la producción de espuma de leche.
9. Cuando el café esté listo, el timbre sonará tres veces. Espere hasta que el café deje de gotear antes de retirar con cuidado la taza del artefacto (Fig. 25).

**CONSEJO:** Puede detener el ciclo en cualquier momento presionando el botón de preparación de café seleccionado anteriormente.

### ¡ATENCIÓN!

- Le aconsejamos que no apague el aparato antes de que el ciclo de café haya finalizado. Al final del ciclo, el vapor secará los posos de café, produciendo así un disco que es más seco y más fácil de retirar.
- **No toque la boquilla para leche (J), ya que estará muy caliente.**
- **Una vez que la máquina se haya enfriado, se puede retirar el embudo.** Para desechar los posos de café, voltee el embudo y agítelo para que los posos de café se caigan.
- Los residuos de leche se acumularán en la boquilla para leche después de su uso. Si no se realiza una limpieza, la boquilla se obstruirá y los depósitos de leche en el

exterior se endurecerán y se dificultará su extracción. Para evitar el bloqueo, utilice la función “LIMPIAR” después de cada uso (consulte la sección “Limpieza de la Boquilla para Leche”).

## CÓMO PREPARAR UN CAPPUCCINO

1. Decida si desea una taza pequeña o grande de cappuccino y seleccione el filtro adecuado (**T** o **U**).
2. Coloque el filtro en el embudo (**V**) y utilice la cuchara medidora (**W**) para agregar café molido al filtro (**Fig. 26**). Recomendamos de 7 a 8 g para tazas pequeñas, de 14 a 15 g para tazas grandes.

**Nota:** Para insertar el filtro seleccionado en el embudo, asegúrese de alinear la muesca del filtro con la ranura dentro del embudo. Gire el filtro hacia la izquierda o hacia la derecha para bloquearlo en su lugar, esto ayudará a asegurar su posición. Para retirar y limpiar el filtro, espere a que el filtro se enfríe antes de girarlo hacia la izquierda o hacia la derecha para alinear la muesca del filtro con la ranura dentro del embudo.

**Nota:** Hay marcas en el interior del filtro, no lo llene en exceso ni comprima demasiado el café.

3. Utilice el extremo del mango de la cuchara medidora (**W**) para compactar el café (**Fig. 27**). Retire cualquier exceso de café que se encuentre en el borde del embudo.
4. Coloque el embudo en el cabezal de preparación (**I**) girándolo de izquierda a derecha y asegurándolo firmemente en su lugar (**Fig. 28**).

5. Coloque una taza debajo del embudo. Retire el cajón de ajuste de altura de la taza (**K**) si está utilizando una taza más pequeña (**Fig. 29**).
6. Gire la palanca de la boquilla para leche (**Q**) para alinear la boquilla para leche (**J**) con el borde de la taza (**Fig. 30**). La longitud de la boquilla para leche puede ajustarse tirándola o empujándola.
7. Gire la perilla de ajuste de espuma de leche (**N**) hasta el ícono “” (**Fig. 31**).
8. Presione el botón que coincida con el tamaño de café deseado (**E** para taza pequeña o **F** para taza grande) (**Fig. 32**). La luz indicadora del botón presionado destellará y la máquina comenzará a calentarse. Cuando se alcance la temperatura establecida, la espuma de leche fluirá desde la boquilla para leche. El café saldrá del embudo después de que se haya completado la producción de espuma de leche.
9. Cuando el café esté listo, el timbre sonará tres veces. Espere hasta que el café deje de gotear antes de retirar con cuidado la taza del artefacto (**Fig. 33**).

**CONSEJO:** Puede detener el ciclo en cualquier momento presionando el botón de preparación de café seleccionado anteriormente.

### ¡ATENCIÓN!

- Le aconsejamos que no apague el aparato antes de que el ciclo de café haya finalizado. Al final del ciclo, el vapor secará los posos de café, produciendo así un disco que es más seco y más fácil de retirar.

- **No toque la boquilla para leche (J), ya que estará muy caliente.**
- **Una vez que la máquina se haya enfriado, se puede retirar el embudo.** Para desechar los posos de café, voltee el embudo y agítelo para que los posos de café se caigan.
- Los residuos de leche se acumularán en la boquilla para leche después de su uso. Si no se realiza una limpieza, la boquilla se obstruirá y los depósitos de leche en el exterior se endurecerán y se dificultará su extracción. Para evitar el bloqueo, utilice la función “LIMPIAR” después de cada uso (consulte la sección “Limpieza de la Boquilla para Leche”).

## CÓMO ESPUMAR LA LECHE

1. Coloque una taza en la bandeja de goteo extraíble (L) (Fig. 34).
2. Gire la palanca de la boquilla para leche (Q) para alinear la boquilla para leche (J) con el borde de la taza (Fig. 35). La longitud de la boquilla para leche puede ajustarse tirándola o empujándola.
3. Gire la perilla de ajuste de espuma de leche (N) hasta el ícono “” (Fig. 36).
4. Mantenga presionado el botón Latte : taza pequeña (D) durante al menos 3 segundos para activar la función de Espuma de Leche (Fig. 37). Las luces indicadoras destellarán y la espuma de leche fluirá desde la boquilla para leche.

5. Cuando la cantidad deseada de espuma de leche esté en la taza, presione el botón Latte : taza pequeña nuevamente para detener la máquina (Fig. 38).

**Nota: Si la función de espuma de leche no se detiene manualmente, se detendrá automáticamente después de aproximadamente 1 minuto.**

## ¡ATENCIÓN!

- **No toque la boquilla para leche (J), ya que estará muy caliente.**
- Los residuos de leche se acumularán en la boquilla para leche después de su uso. Si no se realiza una limpieza, la boquilla se obstruirá y los depósitos de leche en el exterior se endurecerán y se dificultará su extracción. Para evitar el bloqueo, utilice la función “LIMPIAR” después de cada uso (consulte la sección “Limpieza de la Boquilla para Leche”).

## LIMPIEZA DE LA BOQUILLA PARA LECHE

Los residuos de leche se acumularán en la boquilla para leche después de su uso. Si no se realiza una limpieza, la boquilla se obstruirá y los depósitos de leche en el exterior se endurecerán y se dificultará su extracción. Para evitar obstrucciones, utilice la función “LIMPIAR” después de cada uso. Limpie el exterior de la boquilla para leche con una esponja húmeda después de usarla, teniendo cuidado de no quemarse.

1. Coloque una taza en la bandeja de goteo extraíble (L) (Fig. 39).

2. Gire la palanca de la boquilla para leche (**Q**) para alinear la boquilla para leche (**J**) con el borde de la taza (**Fig. 40**). La longitud de la boquilla para leche puede ajustarse tirándola o empujándola.
3. Gire la perilla de ajuste de espuma de leche (**N**) hasta el ícono “” (**Fig. 41**).
4. Mantenga presionado el botón Cappuccino : taza pequeña (**E**) durante al menos 3 segundos para activar la función “LIMPIAR” (**Fig. 42**). Las luces indicadoras destellarán y comenzará la limpieza. El ciclo de limpieza se detendrá automáticamente después de alrededor de 30 segundos.

**Nota:** Durante la limpieza, se desactivarán todos los botones de función.

### ¡ATENCIÓN!

- Durante la limpieza, la boquilla para leche producirá agua caliente y vapor. Tenga cuidado de no quemarse.

### MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

- Si no hay ninguna operación después de que la máquina termine de funcionar, entrará en modo de espera después de aproximadamente 30 minutos. Todas las luces indicadoras se apagarán.
- Al presionar cualquier botón, la máquina volverá al estado de precalentamiento.

### DESCALCIFICACIÓN DEL APARATO

**La garantía no cubre cafeteras de espresso defectuosas o rotas por no estar descalcificadas.**

- Debido a la acidez de la solución de limpieza, recomendamos proteger la mesada y el lavaplatos durante el proceso de descalcificación, especialmente si está hecha de mármol o de piedra. Aísle el aparato con un paño de cocina, un mantel o una bandeja que no necesite.

Para que la máquina funcione de manera óptima con el tiempo, debe descalcificarse regularmente. La frecuencia depende de la dureza del agua y de la frecuencia con la que utilice la máquina.

Como agente de descalcificación, recomendamos utilizar un producto para descalcificación disponible comercialmente o una solución basada en vinagre y agua; la proporción que se debe utilizar es de 1 parte de vinagre diluido en 3 partes de agua.

Cuando su cafetera requiera descalcificación, las luces indicadores del botón Espresso : taza pequeña (**C**) y el botón Espresso : taza grande (**H**) destellarán intermitentemente.

Siga los pasos que se indican a continuación para descalcificar la máquina (**Nota:** No asegure el embudo (**V**) durante la descalcificación).

1. Vierta el agente de descalcificación elegido en el depósito del agua (**M**). Llene el depósito de leche (**P**) con agua.



2. Coloque un recipiente debajo del cabezal de preparación y la boquilla para leche (J). Presione el botón Cappuccino : taza pequeña (E) y el botón Cappuccino : taza grande (F) al mismo tiempo durante al menos 5 segundos.
3. Su máquina ha entrado en el modo de descalcificación. Todas las luces indicadoras destellarán lentamente en el sentido contrario a las agujas del reloj, y el cabezal de preparación (I) y la boquilla para leche (J) producirán agua. El modo de descalcificación se detendrá después de aproximadamente 5 minutos.

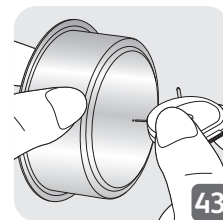
**CONSEJO:** Durante la descalcificación, puede salir del modo de descalcificación pulsando cualquier botón.

**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado con el desbordamiento del recipiente durante el modo de descalcificación. Si el recipiente con agua está casi lleno, vierta el agua y reemplace el recipiente.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo. No limpie el aparato mientras aún esté caliente.
- De vez en cuando, limpie el exterior del aparato con un paño húmedo. Lave y seque regularmente la bandeja de goteo extraíble.
- No utilice productos de limpieza a base de alcohol, abrasivos o solventes.

- Limpie todas las piezas extraíbles con agua limpia y séquelas completamente.
- Nunca sumerja el aparato en agua, ni lo limpie bajo el agua corriente.
- **Importante: Nunca utilice jabón ni otros agentes de limpieza, ya que afectará el sabor de las bebidas.**
- Si no sale líquido, significa que el filtro está obstruido. Utilice el accesorio o pasador de limpieza para limpiar los orificios del filtro periódicamente y asegurarse que los orificios de ventilación no queden obstruidos por residuos de café (Fig. 43).



## ¡ATENCIÓN!

El embudo está hecho de una aleación de aluminio. Séquelo bien con un paño limpio para evitar la oxidación después de su uso y después de la limpieza.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problemas                                                   | Causas probables                                                                   | Soluciones                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El café rebasa el espacio del embudo.                       | Hay material diverso dentro del anillo de junta.                                   | Limpie el material diverso que está dentro del anillo de sello.                                                                    |
|                                                             | El café molido es demasiado fino.                                                  | Utilice café molido más grueso.                                                                                                    |
|                                                             | El café molido se ha compactado demasiado.                                         | Compacte el café molido con una fuerza de alrededor de 15 kg.                                                                      |
|                                                             | El anillo de junta se está desgastando.                                            | Comuníquese con el centro de servicio autorizado.                                                                                  |
|                                                             | Hay café molido en la parte superior del filtro.                                   | Retire cualquier exceso de café que se encuentre en el borde del embudo, tras la compactación.                                     |
| No se pudo bloquear el embudo en el cabezal de preparación. | La cantidad de café molido superó la escala máxima del filtro.                     | Disminuya la cantidad de café molido: no llene de café más allá de las marcas en el interior del filtro.                           |
| El café está frío.                                          | El precalentamiento está incompleto y no se alcanzó la temperatura preestablecida. | Opere solo cuando todas las luces indicadoras de la máquina estén encendidas, lo que indica que la máquina está lista para su uso. |
|                                                             | La caldera de la cafetera se quemó.                                                | Comuníquese con el centro de servicio autorizado.                                                                                  |
| La bomba es demasiado ruidosa.                              | No hay agua en el depósito del agua.                                               | Agregue agua al depósito del agua y no deje que el nivel de agua se encuentre por debajo del nivel mínimo.                         |
|                                                             | El depósito del agua no se insertó correctamente en la máquina.                    | Reemplace el depósito, presionando ligeramente para abrir la válvula ubicada en la parte inferior del depósito                     |
| El color del café es demasiado claro.                       | El café molido no está bien presionado.                                            | Compacte el café molido con una fuerza de alrededor de 15 kg.                                                                      |
|                                                             | No hay suficiente café molido.                                                     | Agregue más café molido, teniendo cuidado de no exceder la marca "MÁX" dentro del filtro.                                          |
|                                                             | El café molido es demasiado grueso.                                                | Utilice un café molido más fino.                                                                                                   |

| Problemas                                                                                                              | Causas probables                                                          | Soluciones                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El color del café es demasiado oscuro.                                                                                 | El café molido se presionó demasiado.                                     | Compacte el café molido con una fuerza de alrededor de 15 kg.                                                                         |
|                                                                                                                        | Hay demasiado café molido.                                                | Disminuya la cantidad de café molido: no llene de café más allá de las marcas en el interior del filtro.                              |
|                                                                                                                        | El filtro está obstruido.                                                 | Limpie el filtro y vuelva a intentarlo.                                                                                               |
|                                                                                                                        | El café molido es demasiado fino.                                         | Utilice café molido más grueso.                                                                                                       |
|                                                                                                                        | La salida de agua está obstruida.                                         | Elimine los depósitos de sarro de la cafetera y limpie la salida de agua.                                                             |
| El café se prepara normalmente, pero la boquilla para leche no puede producir leche.                                   | La boquilla para leche está bloqueada.                                    | Siga las instrucciones que se indican en la sección "Limpieza de la Boquilla para Leche" o la sección "Descalcificación del Aparato". |
| La leche no contiene espuma después del espumado.                                                                      | La leche no está lo suficientemente fría.                                 | Utilice leche que tenga una temperatura de aproximadamente 8 °C.                                                                      |
| Todas las luces indicadoras destellan, en el sentido de las agujas del reloj y rápidamente.                            | No hay agua en el depósito del agua.                                      | Agregue agua al depósito del agua. Nunca utilice la máquina con un depósito vacío.                                                    |
| Las luces indicadoras del botón Espresso : taza pequeña y el botón Espresso : taza grande destellan intermitentemente. | La cafetera requiere descalcificación.                                    | Siga las instrucciones de la sección "Descalcificación del Aparato".                                                                  |
| La cafetera no produce café ni leche por primera vez.                                                                  | La escasez de agua a largo plazo de la bomba conduce a una falla de agua. | Siga las instrucciones que se indican en la sección "Limpieza de la Boquilla para Leche" o la sección "Descalcificación del Aparato". |

Si la solución de problemas no ayuda, consulte la garantía o llame al Departamento de Servicio de Atención al Cliente correspondiente de su país.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



**¡ Participe en la conservación del medio ambiente !**

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS FOR USE  
CAREFULLY BEFORE USING YOUR APPLIANCE FOR THE  
FIRST TIME AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE:  
T-FAL CANNOT ACCEPT ANY LIABILITY FOR NON-  
COMPLIANT APPLIANCE USE

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Your appliance is designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;

- Bed and breakfast type environments.
- Always follow the cleaning instructions to clean your appliance:
  - Unplug the appliance.
  - Do not clean the appliance while hot.
  - Clean with a damp cloth or sponge.
  - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you do not use this appliance correctly.
- **WARNING:** During and after use, do not touch hot surfaces (funnel, milk wand, water outlet), which are subjected to residual heat.
- This appliance is designed to make coffee and milk foam. Be careful to avoid being scalded by sprays of water or hot milk, or due to improper use of the appliance.
- Take care when the milk wand is used as steam can cause burns.
- Make sure the funnel is tightly fitted before running the coffee through.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- Check that the power voltage indicated on the nameplate of the appliance corresponds to that of your mains installation.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. If this occurs, contact an authorised service centre.
- Any error in the electrical connection will negate your guarantee.
- Do not remove the funnel containing ground coffee while the water is going through.
- Do not use the appliance if the drip tray is not in place.
- Unplug the appliance when you have finished using it and when you clean it.
- Do not pull on the cord to unplug the appliance.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, near a source of heat or over a sharp edge.
- Ensure that the cord and your hands do not touch the hot parts of the appliance (funnel, milk wand, water outlet). Use handles and knobs.

- This appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- Refer to the instructions for descaling your appliance.
- All interventions other than cleaning and everyday maintenance by the customer must be performed by an authorised service centre.
- The accessories and removable parts of the appliance are not dishwasher-safe, except for the filter cups and measuring spoon.
- For your safety, only use the manufacturer's accessories and spare parts designed for your appliance.
- This appliance is not suitable for making drinks for babies under the age of 2 years.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- To reduce the risk of injury, do not leave the cord hanging over the table or counter, where it can be pulled on by a child or trip someone.
- Always remain vigilant when the appliance is plugged in and switched on.
- Never pour cold water in the tank immediately after a brew cycle. Let the appliance cool down between preparations.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or any other source of heat.

- Do not use appliance for other than intended use.
- Do not allow the appliance to run empty.
- Never operate the appliance with wet hands.
- Do not place any hot parts on the appliance.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

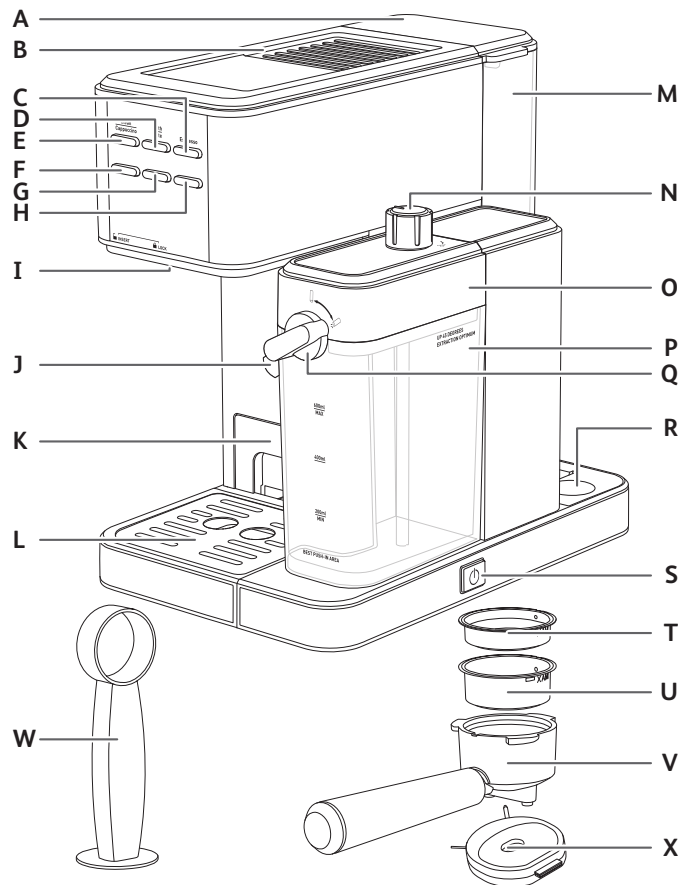
#### REGARDING YOUR CORD SET:

- A. A short power-supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- B. Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- C. If a long extension cord is used, (1) the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, (2) the longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.
- D. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

#### CAUTION:

- This appliance is for household use only. Any servicing other than routine cleaning and user maintenance should be performed by an authorized Service representative.
- Do not immerse base in water.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the base of the machine. Repairs should be performed by authorized service personnel only.
- Never refill the water tank while this appliance is in the “ON” position. Turn the appliance off and let it cool down before refilling with water.
- Never remove cup or mug before brewing is completely finished (this is the case when dripping from the funnel into the cup or mug has stopped completely).
- Never clean with scouring powders or hard implements.

## EXPLODED VIEW

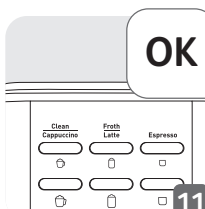
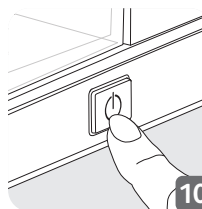
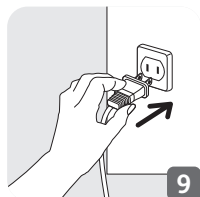
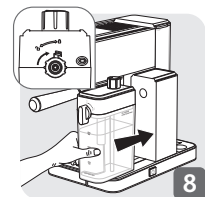
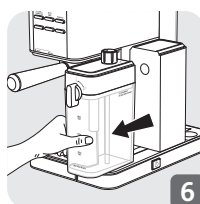
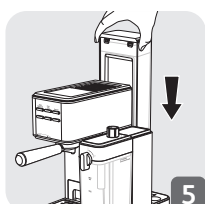
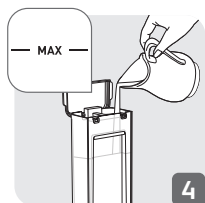
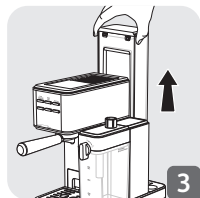
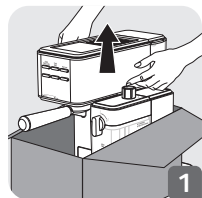


## DESCRIPTION

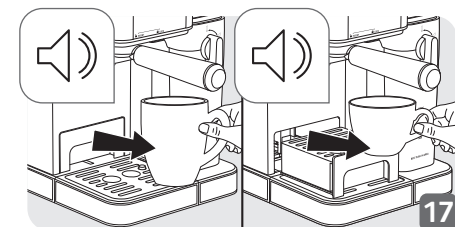
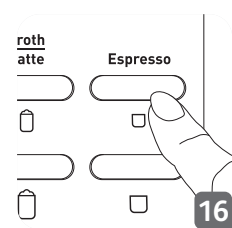
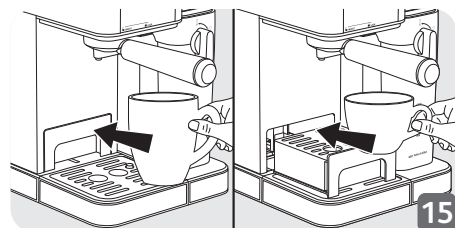
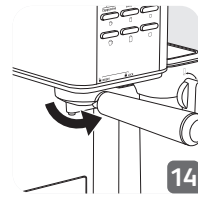
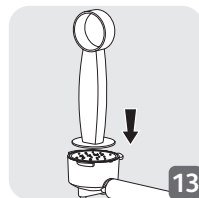
- A Water tank cover
- B Cup warming plate
- C Espresso : small cup button
- D Latte : small cup button (Long press for Milk Foam function)
- E Cappuccino : small cup button (Long press for Clean function)
- F Cappuccino : large cup button
- G Latte : large cup button
- H Espresso : large cup button
- I Brewing head
- J Milk wand
- K Cup height adjusting drawer
- L Removable drip tray
- M Water tank
- N Milk foam adjustment knob
- O Milk tank cover
- P Milk tank
- Q Milk wand lever
- R Accessory storage
- S Power switch
- T Filter for small cup option
- U Filter for large cup option
- V Funnel
- W Measuring spoon and tamper
- X Cleaning pin

en

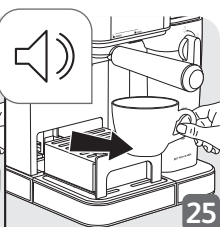
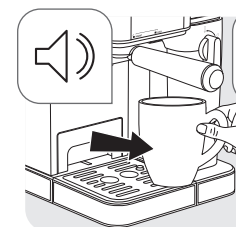
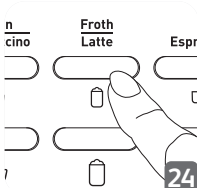
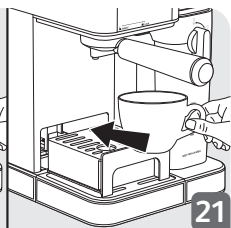
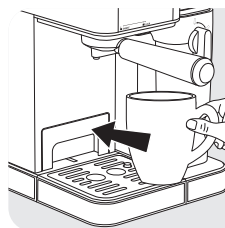
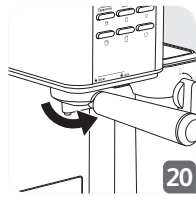
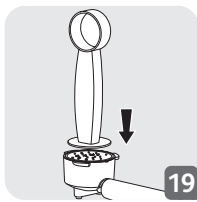
## 1 PREPARING YOUR APPLIANCE



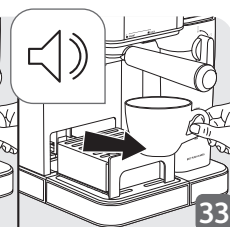
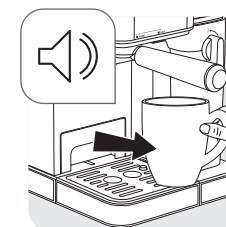
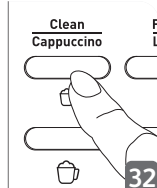
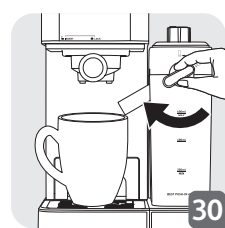
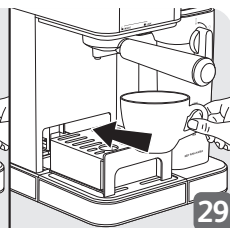
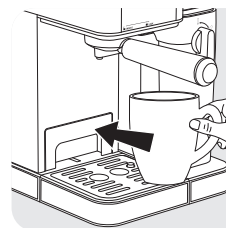
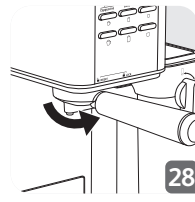
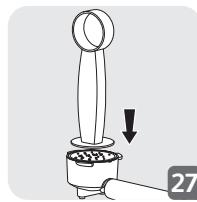
## 2 HOW TO PREPARE ESPRESSO



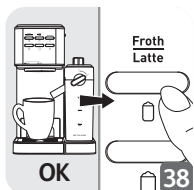
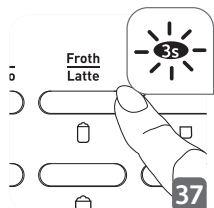
### 3 HOW TO PREPARE LATTE



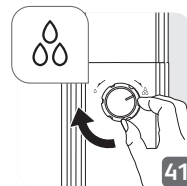
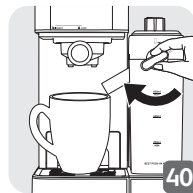
### 4 HOW TO PREPARE CAPPUCCINO



## 5 HOW TO FOAM MILK



## 6 HOW TO CLEAN MILK WAND





## USING YOUR APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

- Remove the appliance from its box and remove the packaging elements, as well as any other elements that are not part of the product (stickers, ties, etc.) **(Fig. 1)**.
- Clean the appliance with a damp sponge or cloth **(Fig. 2)**.
- Run your appliance for the first time without adding coffee; that is, adding only water to the tank (M) up to the maximum level.

## CHOOSING THE RIGHT COFFEE SIZE

- Before brewing, choose an appropriate cup or mug according to below table :

| Coffee type | Cup size | Amount of ground coffee (g) | Amount of brewed coffee (mL) | Recommended size of cup or mug (mL) |
|-------------|----------|-----------------------------|------------------------------|-------------------------------------|
| Espresso    | Small    | 7-8                         | 30-50                        | 80-100                              |
|             | Large    | 14-15                       | 70-90                        | 120-150                             |
| Cappuccino  | Small    | 7-8                         | 50-120                       | 200-250                             |
|             | Large    | 14-15                       | 110-210                      | 300-350                             |
| Latte       | Small    | 7-8                         | 90-200                       | 300-350                             |
|             | Large    | 14-15                       | 190-290                      | 400-450                             |

## PREPARING YOUR APPLIANCE

### FILLING THE WATER TANK

1. Place the appliance on a firm, flat surface.
2. Open the water tank cover (A) and take out the tank (M) by pulling upwards **(Fig. 3)**.
3. Fill the tank with water **(Fig. 4)**. Do not fill the tank beyond the maximum level indicated.
4. Replace the tank, pressing lightly to open the valve located on the bottom of the tank **(Fig. 5)**.

**TIP:** The water tank can also be filled without removal, by pouring water directly using a jug.

Note: It is normal for there to be water in the space under the water tank. After the machine has cooled, wipe with a clean sponge after use.

### ATTENTION!

- **Do not use the machine when there is no water in the tank. Add water once the water level is below the minimum level.**

### ADDING MILK TO THE MILK TANK

1. Remove the milk tank (P) by pulling slightly upwards and then outwards towards the front of the machine **(Fig. 6)**.

2. Unlock and gently lift the milk tank cover (O) to add milk into the tank (Fig. 7). Close and lock the milk tank cover and insert milk tank back into the machine (Fig. 8).

### ATTENTION!

- The milk tank must be assembled correctly in place. It will be pushed out due to internal pressure in the process of foaming if it is not assembled correctly.

### PREHEATING COFFEE MACHINE

1. Plug appliance into a 127 V~ socket (Fig. 9).
2. Press the power switch (S) once (Fig. 10). Indicator lights will flash three times and warm-up will begin. When the preset temperature is reached, preheating is complete and indicator lights will stay on, indicating that machine is ready for use (Fig. 11).

**TIP: Before brewing your coffee, warm your cup on the cup warming plate (B) for a better tasting coffee.**

### HOW TO PREPARE ESPRESSO

1. Decide if you would like a small or large cup of espresso, and select the appropriate filter (T or U).
2. Put the filter into the funnel (V) and use the measuring spoon (W) to add coffee powder into the filter (Fig. 12). We recommend 7-8g for small cup, 14-15g for large cup.

**Note: To insert the selected filter into the funnel, make sure to align the notch on the filter with the groove inside the funnel. Turn the filter to the left or right to lock it in place, this will help secure its position. To remove and clean the filter, wait for filter to cool before turning it to the left or right to align the filter notch with the groove inside the funnel.**

**Note: There are markings on the inside of the filter, do not over fill or pack coffee too tightly.**

3. Use the end of the measuring spoon handle (W) to tamp down the coffee (Fig. 13). Remove any excess coffee on the edge of the funnel.
4. Fit the funnel into the brewing head (I) by turning it from left to right and locking it firmly into place (Fig. 14).
5. Place a cup under the funnel. Pull out the cup height adjustment drawer (K) if you are using a smaller cup (Fig. 15).
6. Press the button matching the desired coffee size (C for small cup or H for large cup) (Fig. 16). Indicator light of pressed button will flash and machine will start to make your espresso.
7. When coffee is ready, buzzer will sound three times. Wait until coffee has stopped dripping before carefully removing cup from appliance (Fig. 17).

**TIP: You can stop the cycle anytime by pressing the previously selected coffee making button.**

## ATTENTION!

We advise you not to switch off the appliance before the coffee cycle is finished. At the end of the cycle, steam will dry out the coffee grounds thus producing a disc that is drier and easier to remove.

- **Once machine has cooled down, the funnel can be removed.** To throw away the coffee grounds, turn over the funnel and shake it to make the coffee grounds fall out.

## PROGRAMMING THE CUP SIZE

If you would like a different cup size from the preset small or large cup, please follow the below steps:

1. After pre-heat is complete, the indicator lights will stay on. Place a cup under the funnel.
2. Depending on desired cup size, press Espresso button **C** or **H** for at least 3 seconds before releasing. Indicator light of pressed button will flash and machine will start to make your espresso.
3. Once the required amount of coffee is in the cup, press the same Espresso button again to stop the machine. Indicator light will flash three times to indicate that customized cup size setting is complete.
4. When you're ready for your next cup, press the same Espresso button again for the newly set customized cup size.

**Note:** Customized cup size can only be set between brew time range of 20 and 80 seconds.

en

## RESETTING DEFAULT CUP SIZE

To reset the cup size to default small and large cup settings, press Cappuccino : large cup button (**F**) for at least 3 seconds. Indicator lights will flash five times. Default small and large cup settings are now restored.

## HOW TO PREPARE LATTE

1. Decide if you would like a small or large cup of latte, and select the appropriate filter (**T** or **U**).
2. Put the filter into the funnel (**V**) and use the measuring spoon (**W**) to add coffee powder into the filter (**Fig. 18**). We recommend 7-8g for small cup, 14-15g for large cup.

**Note:** To insert the selected filter into the funnel, make sure to align the notch on the filter with the groove inside the funnel. Turn the filter to the left or right to lock it in place, this will help secure its position. To remove and clean the filter, wait for filter to cool before turning it to the left or right to align the filter notch with the groove inside the funnel.

**Note:** There are markings on the inside of the filter, do not over fill or pack coffee too tightly.

3. Use the end of the measuring spoon handle (**W**) to tamp down the coffee (**Fig. 19**). Remove any excess coffee on the edge of the funnel.

53

4. Fit the funnel into the brewing head **(I)** by turning it from left to right and locking it firmly into place **(Fig. 20)**.
5. Place a cup under the funnel. Pull out the cup height adjustment drawer **(K)** if you are using a smaller cup **(Fig. 21)**.
6. Turn the milk wand lever **(Q)** to align milk wand **(J)** with the lip of the cup **(Fig. 22)**. The length of the milk wand can be adjusted by pulling or pushing it.
7. Turn the milk foam adjustment knob **(N)** to the “” icon **(Fig. 23)**.
8. Press the button matching the desired coffee size (**D** for small cup or **G** for large cup) **(Fig. 24)**. Indicator light of pressed button will flash and machine will start heating up. When set temperature is reached, milk foam will flow out from the milk wand. Coffee will flow out from the funnel after milk foam is complete.
9. When coffee is ready, buzzer will sound three times. Wait until coffee has stopped dripping before carefully removing cup from appliance **(Fig. 25)**.

**TIP:** You can stop the cycle anytime by pressing the previously selected coffee making button.

### ATTENTION!

- We advise you not to switch off the appliance before the coffee cycle is finished. At the end of the cycle, steam will dry out the coffee grounds thus producing a disc that is drier and easier to remove.

- **Do not touch the milk wand (J) as it will be very hot.**
- **Once machine has cooled down, the funnel can be removed.** To throw away the coffee grounds, turn over the funnel and shake it to make the coffee grounds fall out.
- Milk residue will build up in the milk wand after use. If uncleaned, it will become clogged and milk deposits on the outside harden and become difficult to remove. To prevent blockage, use the “CLEAN” function after every use (see “Cleaning the Milk Wand” section).

### HOW TO PREPARE CAPPUCCINO

1. Decide if you would like a small or large cup of cappuccino, and select the appropriate filter **(T or U)**.
2. Put the filter into the funnel **(V)** and use the measuring spoon **(W)** to add coffee powder into the filter **(Fig. 26)**. We recommend 7-8g for small cup, 14-15g for large cup.

**Note:** To insert the selected filter into the funnel, make sure to align the notch on the filter with the groove inside the funnel. Turn the filter to the left or right to lock it in place, this will help secure its position. To remove and clean the filter, wait for filter to cool before turning it to the left or right to align the filter notch with the groove inside the funnel.

**Note:** There are markings on the inside of the filter, do not over fill or pack coffee too tightly.

3. Use the end of the measuring spoon handle **(W)** to tamp down the coffee **(Fig. 27)**. Remove any excess coffee on the edge of the funnel.
4. Fit the funnel into the brewing head **(I)** by turning it from left to right and locking it firmly into place **(Fig. 28)**.
5. Place a cup under the funnel. Pull out the cup height adjustment drawer **(K)** if you are using a smaller cup **(Fig. 29)**.
6. Turn the milk wand lever **(Q)** to align milk wand **(J)** with the lip of the cup **(Fig. 30)**. The length of the milk wand can be adjusted by pulling or pushing it.
7. Turn the milk foam adjustment knob **(N)** to the “

**TIP: You can stop the cycle anytime by pressing the previously selected coffee making button.**

## ATTENTION!

- We advise you not to switch off the appliance before the coffee cycle is finished. At the end of the cycle, steam will dry out the coffee grounds thus producing a disc that is drier and easier to remove.
- **Do not touch the milk wand (J) as it will be very hot.**
- **Once machine has cooled down, the funnel can be removed.** To throw away the coffee grounds, turn over the funnel and shake it to make the coffee grounds fall out.
- Milk residue will build up in the milk wand after use. If uncleaned, it will become clogged and milk deposits on the outside harden and become difficult to remove. To prevent blockage, use the “CLEAN” function after every use (see “Cleaning the Milk Wand” section).

## HOW TO FOAM MILK

1. Put a cup on the removable drip tray **(L)** **(Fig. 34)**.
2. Turn the milk wand lever **(Q)** to align milk wand **(J)** with the lip of the cup **(Fig. 35)**. The length of the milk wand can be adjusted by pulling or pushing it.
3. Turn the milk foam adjustment knob **(N)** to the “56

- When the desired amount of milk foam is in the cup, press the Latte : small cup button again to stop the machine (Fig. 38).

**Note:** If milk foam function is not stopped manually, it will automatically stop after around 1 minute.

### ATTENTION!

- Do not touch the milk wand (J) as it will be very hot.
- Milk residue will build up in the milk wand after use. If uncleaned, it will become clogged and milk deposits on the outside harden and become difficult to remove. To prevent blockage, use the “CLEAN” function after every use (see “Cleaning the Milk Wand” section).

## CLEANING THE MILK WAND

Milk residue will build up in the milk wand after use. If uncleaned, it will become clogged and milk deposits on the outside harden and become difficult to remove. To prevent blockage, use the “CLEAN” function after every use. Clean the outside of the milk wand with a moist sponge after use, taking care not to burn yourself.

- Put a cup on the removable drip tray (L) (Fig. 39).
- Turn the milk wand lever (Q) to align milk wand (J) with the lip of the cup (Fig. 40). The length of the milk wand can be adjusted by pulling or pushing it.
- Turn the milk foam adjustment knob (N) to the “∅” icon (Fig. 41).

- Long press the Cappuccino : small cup button (E) for at least 3 seconds to activate the “CLEAN” function (Fig. 42). Indicator lights will flash and cleaning will begin. Cleaning cycle will stop automatically after around 30 seconds.

**Note:** During cleaning, all function buttons will be deactivated.

### ATTENTION!

- During cleaning, milk wand will produce hot water and steam. Be careful not to burn yourself.

## ENERGY SAVING MODE

- If there is no operation after the machine finishes working, it will enter standby mode after around 30 minutes. All indicator lights will be off.
- Pressing any button will restore the machine to preheating state.

## DESCALING THE APPLIANCE

**The warranty does not cover faulty or broken espresso machine due to not being descaled.**

- Due to the acidity of the cleaning solution, we recommend protecting your worktop and sink during the descaling process, especially if it is made of marble or stone. Isolate your appliance with a tea towel, a tablecloth or a tray that you do not require.

For your machine to function optimally over time, it must be decalcified regularly. The frequency depends on the hardness of your water and how often you use your machine.

As a descaling agent, we recommend using a commercially available descaling product, or a solution based on vinegar and water; the proportion to use is 1 part vinegar diluted in 3 parts water.

When your machine requires descaling, the indicator lights of the Espresso : small cup button (C) and Espresso : large cup button (H) will flash in turn.

Follow the steps below to descale your machine (**Note:** Do not secure the funnel (V) during decalcification).

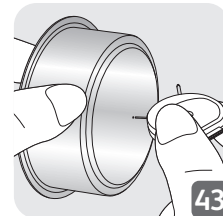
1. Pour the chosen descaling agent into the water tank (M). Fill the milk tank (P) with water.
2. Put a container under the brewing head and milk wand (J). Press both the Cappuccino : small cup button (E) and Cappuccino : large cup button (F) at the same time for at least 5 seconds.
3. Your machine has now entered the descaling mode. All indicator lights will flash slowly counterclockwise, and brewing head (I) and milk wand (J) will produce water. Descaling mode will stop after around 5 minutes.

**TIP:** During descaling, you can exit the descaling mode by pressing any button.

**WARNING:** Be careful of container overflowing during descaling mode. If the water in the container is nearly full, pour out the water and replace container.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and let it cool down completely before you clean it. Do not clean the appliance while it is still hot.
- Occasionally wipe the outside of the appliance with a damp cloth. Regularly wash and dry the removable drip tray.
- Do not use alcohol-based or abrasive cleaning products or solvents.
- Clean all removable parts with clean water and dry them thoroughly.
- Never immerse the appliance in water or clean it under the tap.
- **Important: Never use soap or other cleaning agents as it will impact the taste of your beverages.**
- If no liquid comes out, the filter is blocked. Use the cleaning pin accessory to clean the holes of the filter regularly to ensure that the air holes are not blocked by coffee residue (**Fig. 43**).



### ATTENTION!

The funnel is made of alloy aluminum. Dry it thoroughly with a clean cloth to avoid oxidization after use and after cleaning.



## TROUBLESHOOTING

| Problems                                              | Probable Causes                                                        | Solutions                                                                                                |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Coffee is spilling out from the gap of the funnel.    | There are sundries inside the seal ring.                               | Clean the sundries inside the seal ring.                                                                 |
|                                                       | The coffee powder is too fine.                                         | Use coarser coffee powder.                                                                               |
|                                                       | The coffee powder has been pressed too tightly.                        | Tamp the coffee powder with strength of around 15kg.                                                     |
|                                                       | The seal ring is aging.                                                | Please contact the authorized service center.                                                            |
|                                                       | There is coffee powder at the top of the filter.                       | Remove any excess coffee on the edge of the funnel after tamping.                                        |
|                                                       |                                                                        |                                                                                                          |
| The funnel could not be locked onto the brewing head. | The coffee powder amount has exceeded the maximum scale of the filter. | Decrease the amount of coffee powder – do not fill coffee past the markings on the inside of the filter. |
| Coffee is cold.                                       | Preheating is incomplete and preset temperature has not been reached.  | Operate only when all indicator lights on the machine are on, indicating that machine is ready for use.  |
|                                                       | Coffee machine boiler has burned out.                                  | Please contact the authorized service center.                                                            |
| The pump is too noisy.                                | There is no water in the water tank.                                   | Add water into the water tank and do not let water level go below the minimum level.                     |
|                                                       | Water tank has not been inserted into the machine correctly.           | Replace the tank, pressing lightly to open the valve located on the bottom of the tank                   |
| Coffee colour is too light.                           | Coffee powder is not pressed well.                                     | Tamp the coffee powder with strength of around 15kg.                                                     |
|                                                       | There is not enough coffee powder.                                     | Add more coffee powder, taking care not to exceed the “MAX” marking inside the filter.                   |
|                                                       | Coffee powder is too coarse.                                           | Use finer coffee powder.                                                                                 |

| Problems                                                                                                 | Probable Causes                                              | Solutions                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Coffee colour is too dark.                                                                               | Coffee powder is pressed too tight.                          | Tamp the coffee powder with strength of around 15kg.                                                     |
|                                                                                                          | There is too much coffee powder.                             | Decrease the amount of coffee powder – do not fill coffee past the markings on the inside of the filter. |
|                                                                                                          | The filter is clogged.                                       | Clean the filter and try again.                                                                          |
|                                                                                                          | Coffee powder is too fine.                                   | Use coarser coffee powder.                                                                               |
|                                                                                                          | Water outlet is clogged.                                     | Descale the machine and clean the water outlet.                                                          |
|                                                                                                          |                                                              |                                                                                                          |
| Coffee is made normally but the milk wand cannot produce milk.                                           | Milk wand is blocked.                                        | Follow the instructions in “Cleaning the Milk Wand” section or “Descaling the Appliance” section.        |
| Milk has no foam after foaming.                                                                          | Milk is not cold enough.                                     | Use milk that is around 8°C.                                                                             |
| All indicator lights are flashing, clockwise and quickly.                                                | There is no water in the water tank.                         | Add water into the water tank. Never use the machine with an empty tank.                                 |
| The indicator lights of Espresso : small cup button and Espresso : large cup button are flashing in turn | Machine requires descaling.                                  | Follow the instructions in “Descaling the Appliance” section.                                            |
| Coffee machine is not producing coffee or milk for the first time.                                       | Long-term water shortage of the pump leads to water failure. | Follow the instructions in “Cleaning the Milk Wand” section or “Descaling the Appliance” section.        |

If troubleshooting does not help, please reference warranty or call your respective country's Consumer Service Department.

## ENVIRONMENT



### Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a local civic waste collection point.



## TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE

|  |                                   |  |  |                                                                        |  |  |                                          |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| AE                                                                                | الإمارات العربية المتحدة<br>UAE   | 8002272                                                                           | FR                                                                                | FRANCE Centrifemale<br>+ Guadeloupe, Martinique,<br>Réunion, St Martin | 09 74 50 47 74                                                                    | MY                                                                                | MALAYSIA                                 | 0376138986                                                                        |
| AM                                                                                | ՀԱՅԱՍՏԱՆ<br>ARMENIA               | 011 900 800                                                                       | GR                                                                                | ΕΛΛΑΔΑ<br>GREECE                                                       | 2106371251                                                                        | NL                                                                                | NEDERLAND<br>The Netherlands             | 085 0520541                                                                       |
| AR                                                                                | ARGENTINA                         | 0800-122-2732                                                                     | HK                                                                                | 香港<br>HONG KONG                                                        | 8130 8998                                                                         | NO                                                                                | NORGE<br>NORWAY                          | 22 96 39 30                                                                       |
| AT                                                                                | ÖSTERREICH<br>AUSTRIA             | 01 890 3476                                                                       | HR                                                                                | HRVATSKA<br>CROATIA                                                    | 01 30 15 294                                                                      | NZ                                                                                | NEW ZEALAND                              | 0800 700 711                                                                      |
| AU                                                                                | AUSTRALIA                         | 1300307824                                                                        | HU                                                                                | MAGYARORSZÁG<br>HUNGARY                                                | 06 1 801 8434                                                                     | OM                                                                                | سلطنة عُمان<br>OMAN                      | 80075000                                                                          |
| BA                                                                                | BOSNA I HERCEGOVINA               | Info-linija za<br>potrošače<br>033 207 781                                        | ID                                                                                | INDONESIA                                                              | +62 21 6220 2288                                                                  | PL                                                                                | POLSKA<br>POLAND                         | +4896333666                                                                       |
| BE                                                                                | BELGIQUE BELGIE<br>BELGIUM        | 070 23 31 59                                                                      | IE                                                                                | REPUBLIC OF IRELAND                                                    | 01 677 4003                                                                       | PT                                                                                | PORTUGAL                                 | 808 284 735                                                                       |
| BG                                                                                | БЪЛГАРИЯ<br>BULGARIA              | 0700 10 330                                                                       | IN                                                                                | INDIA                                                                  | 8860555777                                                                        | QA                                                                                | قطر<br>QATAR                             | 44485555                                                                          |
| BH                                                                                | البحرين<br>BAHRAIN                | 17716666                                                                          | IT                                                                                | ITALIA<br>ITALY                                                        | 02 45775800                                                                       | RO                                                                                | ROMANIA                                  | 0 21 316 87 84                                                                    |
| BR                                                                                | BRASIL<br>BRAZIL                  | 11 2060 9777                                                                      | JO                                                                                | الأردن<br>JORDAN                                                       | 5665505                                                                           | RS                                                                                | SRBIJA<br>SERBIA                         | 060 0 732 000                                                                     |
| BY                                                                                | БЕЛАРУСЬ<br>BELARUS               | 37529 1597875                                                                     | JP                                                                                | 日本<br>JAPAN                                                            | 0570-077772                                                                       | RU                                                                                | РОССИЯ<br>RUSSIA                         | 495 213 32 30                                                                     |
| CA                                                                                | CANADA                            | 1-800-418-3325                                                                    | KR                                                                                | 한국<br>KOREA                                                            | 080-733-7878                                                                      | SA                                                                                | المملكة العربية السعودية<br>SAUDI ARABIA | 8002440305                                                                        |
| CH                                                                                | SUISSE SCHWEIZ<br>SWITZERLAND     | 044 809 4015                                                                      | KW                                                                                | الكويت<br>KUWAIT                                                       | 1807777 Ext 2104                                                                  | SE                                                                                | SVERIGE<br>SWEDEN                        | 08 629 25 00                                                                      |
| CL                                                                                | CHILE                             | 02 2 884 46 06                                                                    | KZ                                                                                | ҚАЗАҚСТАН<br>KAZAKHSTAN                                                | 727 3977575                                                                       | SG                                                                                | SINGAPORE                                | 6550 8900                                                                         |
| CO                                                                                | COLOMBIA                          | 01800052022                                                                       | LB                                                                                | لبنان<br>LEBANON                                                       | 4414727                                                                           | SI                                                                                | SLOVENIJA<br>SLOVENIA                    | 02 234 94 90                                                                      |
| CZ                                                                                | ČESKÁ REPUBLIKA<br>CZECH REPUBLIC | 731 010 111                                                                       | LT                                                                                | LIETUVA<br>LITHUANIA                                                   | 5 214 0057                                                                        | SK                                                                                | SLOVENSKO<br>SLOVAKIA                    | 232 199 930                                                                       |
| DE                                                                                | DEUTSCHLAND<br>GERMANY            | 0212 387 500                                                                      | LU                                                                                | LUXEMBOURG                                                             | 0032 70 23 31 59                                                                  | TH                                                                                | ประเทศไทย<br>THAILAND                    | 02 765 6565                                                                       |
| DK                                                                                | DANMARK<br>DENMARK                | 43 350 350                                                                        | LV                                                                                | LATVIJA<br>LATVIA                                                      | 6 616 3403                                                                        | TR                                                                                | TÜRKİYE<br>TURKEY                        | 444 40 50                                                                         |
| EE                                                                                | EESTI<br>ESTONIA                  | 668 1286                                                                          | MA                                                                                | المغرب<br>MAROC                                                        | 0522 406 897<br>+3333922<br>@groupesab.com                                        | UA                                                                                | Україна<br>UKRAINE                       | 0800 308 083                                                                      |
| EG                                                                                | مصر<br>EGYPT                      | 16622                                                                             | MD                                                                                | MOLDOVA                                                                | 22 224035                                                                         | UK                                                                                | UNITED KINGDOM                           | 0345 602 1454                                                                     |
| ES                                                                                | ESPAÑA<br>SPAIN                   | 933 06 37 65                                                                      | MK                                                                                | СЕПЕРНА МАКЕДОНИЈА<br>NORTH MACEDONIA                                  | (02) 20 50 319                                                                    | US                                                                                | U.S.A.                                   | 800-395-8325                                                                      |
| FI                                                                                | SUOMI<br>FINLAND                  | 09 8946 150                                                                       | MX                                                                                | MEXICO                                                                 | (55) 52839354                                                                     | VN                                                                                | VIETNAM                                  | 1800-555521                                                                       |

2023.05.03

**Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inkøpsdatum / Ostukuu päev / Pirkuma datums / [sigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажи / Құнымын ор. / Дата продажи / Сатылған күні / 購入日 / 日付 / 구입일자 / Датум на купување :**

**Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer /**  
**Tuotenumero / Artikelnummer / Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces**  
**numurs / Gaminio numeris / Referencaja produktu / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készülék**  
**tipusa / Cod produs / Model / Модель / Уникод / Модель / Ynrici / 製品リファレンス番号 /**  
**รุ่นผลิตภัณฑ์ / 제품명 / Податоци за производот:**

**Retailer name and address** / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Müüja kauplus ja aadress / Veikala nosaukums un adrese / Pardotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса продавця / Հաճախորդարարության անվանումը և հասցեն / Название и адрес продавца / Сатушының атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 소매점 이름과 주소 / Име и адреса на продавач :

**Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zimogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributera / Pečat trgovine / Forgalmazó pecskéje / Ştampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / Члпк. / Печать продавца / Сатушының мөрі / 販売店印 / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 소매점 직인 / Печат на дистрибутор :**

## INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato, en él encontrará las características e instrucciones para el mejor aprovechamiento del mismo.

Verifique que el voltaje de su instalación sea igual al de su aparato el cual se indica en este instructivo.

### MÁQUINA DE ESPRESSO

Modelo: EX452DX0

CMMF: 8010001347



Importador:

Groupe SEB México S.A. de C.V.

Boulevard Miguel de Cervantes Saavedra N° 169, Piso 9,

Col. Ampliación Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo,

C.P. 11520, Ciudad de México, México

Características eléctricas :

127 V~ 60 Hz 1350 W

Servicio al Consumidor :

55 52 83 93 54

es

p. 2 – 33

en

p. 34 – 63